

# SpeediCath® Standard

**es** Catéter urinario para cateterización intermitente  
Catéter revestido estéril listo para usar



## Instrucciones de uso

Por favor lea atentamente las siguientes instrucciones.

23342107 Version 1

El logotipo de Coloplast es una marca registrada de Coloplast A/S. Todos los derechos reservados. © 2022-12-28

## Uso previsto

El producto está destinado al cateterismo intermitente a través de la uretra.

## Indicaciones

El producto está indicado para retención urinaria y/o volumen de residuo postmiccional debido a disfunción de la vejiga.

El producto puede ser utilizado por hombres y mujeres tanto adultos como niños.

La elección del modelo y tamaño del catéter para el paciente individual se realiza según la recomendación del profesional de la salud local.

## Advertencias

No reutilizar este producto descartable, ya que puede ocurrir una contaminación cruzada, lo que provocaría potencialmente una infección.

Su reciclaje, limpieza, desinfección o reesterilización pueden afectar las características del producto y exponer al usuario a un riesgo mayor de lesión o infección.

## Precauciones

Para un uso adecuado, póngase en contacto con su profesional de la salud antes de realizar el autocateterismo por primera vez.

Comuníquese con su profesional de la salud si nota que el catéter no drena la vejiga correctamente, ya que puede indicar que debe usar otro tamaño o tipo de catéter.

Comuníquese con su profesional de la salud si experimenta fiebre, molestia durante el vaciado de la vejiga, ganas frecuentes de orinar o sangre en la orina, ya que puede ser un síntoma de una infección urinaria. Otros efectos secundarios relacionados con el cateterismo intermitente pueden incluir dolor, sangrado controlado, falsa vía y desarrollo de estenosis uretral.

No lo utilice si el envoltorio está dañado, ya que la esterilidad del producto podría verse comprometida y provocar así una infección.

El producto no está fabricado con látex de goma natural; no obstante, durante la fabricación o el empaquetado, puede ocurrir una contaminación poco frecuente con cantidades ínfimas de látex de goma natural, lo que podría provocar reacciones alérgicas en pacientes con alergias conocidas o sospechadas al látex de goma natural.

## Información

El autocateterismo puede ser realizado por usuarios a quienes un profesional de la salud les haya enseñado la técnica.

Si un niño o un adulto necesita ayuda, el cateterismo puede realizarlo un cuidador a quien le hayan enseñado la técnica o un profesional de la salud.

El catéter puede mantenerse enrollado durante un máximo de 3 horas sin que sufra daños.

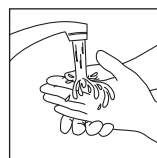
Para un solo uso.

Esterilizado por medio de irradiación (R).

Coloplast no se hace responsable de ninguna lesión o pérdida que puedan producirse si este producto no se utiliza siguiendo las actuales recomendaciones de Coloplast.

## Modo de uso

### Preparación

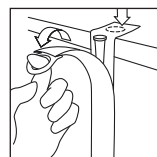


Lávese las manos con agua y jabón y limpie suavemente el área alrededor del orificio uretral. Es importante que evite traspasar bacterias de sus manos al catéter.

Si un cuidador lo está ayudando, el cuidador debe lavarse y secarse las manos y luego colocarse un par de guantes limpios.

El envase contiene una sonda revestida en una solución a base de agua. Si la sonda se ha guardado en forma vertical, póngala en posición horizontal para asegurarse de que la solución a base de agua se distribuya de manera uniforme, de modo de garantizar que el recubrimiento quede completamente saturado y lubricado de forma óptima.

Antes de abrir el envase de la sonda, asegúrese de estar completamente listo para proceder con el cateterismo.

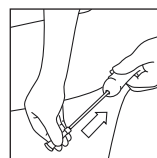


Use el autoadhesivo de la parte posterior para sujetar el envase a una superficie horizontal, lisa y seca. Abra el envase tirando del anillo hacia usted y luego hacia abajo. Saque la sonda, que está lista para usar.

Si no dispone de un baño cerca, puede conectar la sonda a una bolsa colectora de orina o utilice otro recipiente de recolección de orina.

## Aplicación

### Hombres / Niños



### Autocateterismo

Levántese el pene con una mano para enderezar la uretra. Presione suavemente los lados de la cabeza del pene para abrir la uretra.

Con la otra mano, introduzca el catéter dentro de la uretra, aproximadamente 2 cm por vez. Justo antes de que el catéter llegue a la vejiga, es posible que sienta una leve resistencia del esfínter. No apriete el pene ya que, de hacerlo, puede ser más difícil introducir el catéter. Continúe introduciendo el catéter hasta que la orina comience a fluir, y luego un poco más.

### Cateterismo realizado por un cuidador o profesional de la salud

Sostenga el pene hacia arriba, hacia el estómago. Esta posición hará más fácil guiar el catéter dentro de la uretra.

Presione suavemente los lados de la cabeza del pene para abrir la uretra y deslice suavemente el catéter dentro de la uretra. Continúe insertando el catéter hasta que la orina comience a fluir, y luego un poco más.

**Catéter Tiemann/Coudé (punta curva) únicamente:** Antes de empezar a introducir el catéter, asegúrese de que la punta curva apunte hacia arriba. El indicador Tiemann (reborde elevado) del conector está diseñado para ayudarlo a orientar el catéter correctamente. Al sostener el catéter en posición horizontal con el indicador hacia arriba, la punta del catéter también apuntará hacia arriba.

Mujeres / Niñas



**Autocaterismo**  
Separe los labios vaginales con una mano para dejar expuesto el orificio uretral.

Con la otra mano, introduzca el catéter suavemente dentro de la uretra, aproximadamente 2 cm por vez. Justo antes de que el catéter llegue a la vejiga, es posible que sienta una leve resistencia del esfínter. Continúe insertando el catéter hasta que la orina comience a fluir, y luego un poco más.

**Cateterismo realizado por un cuidador o profesional de la salud**  
Separe los labios vaginales con una mano para dejar expuesto el orificio uretral.

Deslice suavemente el catéter dentro de la uretra. Continúe insertando el catéter hasta que la orina comience a fluir, y luego un poco más. Ahora puede soltar los labios vaginales para liberar la otra mano.

Extracción

Cuando la orina deje de fluir, gire suavemente el catéter para drenar cualquier residuo de orina en la vejiga. Luego saque el catéter de 1 a 2 cm. Si la orina comienza a salir nuevamente, espere unos segundos antes de sacar el catéter con cuidado 1 o 2 cm más. Cuando la orina deje de fluir, retire lentamente el catéter.

**Solo aplica para el catéter Tiemann/Coudé (punta curva):** No gire el catéter en la vejiga.

Eliminación

El producto está diseñado para un solo uso y debe eliminarse de conformidad con las normas locales, por ejemplo, junto con los residuos domésticos comunes.

Si ha conectado una bolsa colectora de orina, deséchela junto con el catéter, o desconecte y vacíe la bolsa de acuerdo con las instrucciones para el usuario de la bolsa.

No tire el producto por el inodoro.

Reporte de Incidentes

Si, durante el uso de este dispositivo o como resultado de su uso, se produce un incidente grave, notifíquelo al fabricante y a las autoridades nacionales.

Explicación de los símbolos

|  |                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Dispositivo médico                                                                 |
|  | Indica que el producto cumple con la legislación europea para dispositivos médicos |
|  | Número de catálogo                                                                 |
|  | Fecha de vencimiento (AAAA-MM-DD)                                                  |
|  | Código de lote                                                                     |
|  | Fecha de fabricación (AAAA-MM-DD)                                                  |
|  | Fabricante                                                                         |
|  | Consulte las instrucciones de uso                                                  |
|  | No reutilizar                                                                      |
|  | Esterilizado por medio de irradiación                                              |
|  | Sistema de barrera estéril para un solo uso                                        |
|  | No está fabricado con látex de goma natural                                        |
|  | No lo utilice si el envoltorio está dañado y consulte las instrucciones de uso     |
|  | Indica un portador que contiene información del identificador único de dispositivo |
|  | (Global Trade Item Number) Número mundial de artículo comercial                    |
|  | Mantenga el producto alejado de la luz solar                                       |
|  | Envase reciclable                                                                  |